



IT Istruzioni d'uso
EN Instructions for use
FR Notice d'emploi
DE Gebrauchsanleitung
ES Instrucciones de uso
PT Instruções para uso
NL Gebruiksaanwijzing
DK Brugsanvisning
FI Käyttöohjeet

CZ Návod na použití
SK Návod na použitie
HU Használati útmutató
SL Navodila za uporabo
RU Инструкции по пользованию
TR Kullanım klavuzu
EL Οδηγίες χρήσεως
إيطالي AR

Viaggio1 Duo-Fix ASIP

Viaggio1 Duo-Fix ASIP



UNIVERSAL CATEGORY 9-18 Kg Y

- IT•** Il seggiolino auto "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" viene fissato in auto con la cintura di sicurezza a tre punti.
- EN•** The "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" car safety seat is attached to the car using a three-point seat belt.
- FR•** Le siège-auto "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" se fixe dans la voiture à l'aide de la ceinture de sécurité à trois points.
- DE•** Der Autokindersitz "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" wird mit dem Sicherheitsgurt an drei Stellen im Auto befestigt.
- ES•** La silla de auto "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" se instala en el coche con el cinturón de seguridad de tres puntos.
- PT•** A cadeira para automóvel "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" é fixada no automóvel com o cinto de segurança em três pontos.
- NL•** Het autozitje "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" wordt met een driepuntsveiligheidsgordel in de auto vastgezet.
- DK•** Autostolen "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" spændes fast i bilen med trepunkts-sikkerhedsselen.
- FI•** Auton "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" –turvaistuvin kiinnitetään autoon kolmipisteisellä turvavyöllä.
- CZ•** Autosedačka "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" je nutné v autě připevnit pomocí tříbodového bezpečnostního pásu.
- SK•** Autosedačka "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" musí byť v automobile pripevnená pomocou trojbodového bezpečnostného pásu.
- HU•** "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" autós gyerekülést három pontos biztonsági övvel kell az autóban rögzíteni.
- SL•** Avtosedež "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" se pritrdi v avtomobil s tritočkovnim varnostnim pasom.
- RU•** Автомобильное кресло "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" крепится в автомобиле при помощи ремня безопасности с 3 точками крепления.
- TR•** "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" araba çocuk koltuğu üç ayrı noktada emniyet kemeri ile araca bağlanır.
- EL•** Το κάθισμα αυτοκινήτου "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" στερεώνεται στο αυτοκίνητο με τη ζώνη ασφαλείας τριών σημείων.
- AR•** مقعد الأطفال الخاص بالسيارات "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" يمكن تركيبه في السيارة بحزام الأمان ذو الثلاثة أطراف.

Viaggio1 Duo-Fix ASIP + Isofix Base 0+1



SEMI-UNIVERSAL *Classe A* CATEGORY 9-18 Kg Y

IT• Il seggiolino auto "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" si aggancia in auto con il sistema ISOFIX. Consultare il manuale istruzioni di "Isofix Base 0+1" per le istruzioni di fissaggio in auto.

EN• The "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" car seat is secured in vehicles with the ISOFIX system. See the "Isofix Base 0+1" instruction manual for the vehicle installation procedure.

FR• Le siège-auto « Viaggio1 Duo-Fix ASIP » se fixe dans le véhicule grâce au système ISOFIX. Consulter le manuel d'instructions d'« Isofix Base 0+1 » pour prendre connaissance des instructions de fixation dans le véhicule.

DE• Autokindersitz „Viaggio1 Duo-Fix ASIP“ wird mit dem ISOFIX-System auf dem Autositz befestigt. Die Anleitung zur Befestigung im Auto entnehmen Sie bitte dem Handbuch „Isofix Base 0+1“

ES• La silla de auto "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" se engancha en el automóvil con el sistema ISOFIX. Consultar el manual de instrucciones de "Isofix Base 0+1" para seguir las instrucciones de fijación en el automóvil.

PT• A cadeira auto "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" acopla-se ao automóvel com o sistema ISOFIX. Consulte o manual de instruções de "Isofix Base 0+1" para as instruções de fixação ao automóvel.

NL• Het autozitje "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" wordt in de auto met het ISOFIX-systeem bevestigd. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van "Isofix Base 0+1" voor de aanwijzingen voor bevestiging in de auto.

DK• Autostolen "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" monteres i bilen ved hjælp af systemet ISOFIX . Se brugsanvisningen for "Isofix Base 0+1" for anvisninger på, hvordan den spændes fast i bilen.

FI• "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" turvaistuin kiinnitetään autoihin

joissa ISOFIX järjestelmä. Katso "Isofix Base 0+1" ajoneuvon asennuksen toimenpiteet käyttöohjekirjasta.

CZ• Autosedačka "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" se připevňuje do auta k systému ISOFIX. Pokyny k připevnění do auta najdete v návodu k použití pro podstavec "Isofix Base 0+1".

SK• Autosedačka "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" sa vo vozidle upína pomocou systému ISOFIX . Pokyny na upevnenie vo vozidle nájdete v návode na použitie pre "Isofix Base 0+1".

HU• A "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" autós ülés az ISOFIX rendszerrel rögzíthető az autóra. Az autóban történő rögzítésre vonatkozóan olvassa el az "Isofix Base 0+1" használati utasítását.

SL• Avtosedez "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" v avtomobil pripremo s sistemom ISOFIX. Upoštevejte navodilo za uporabo »Isofix base 0+1«, v katerem so navodila za pritržitev v avtomobil.

RU• Детское автокресло "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" крепится к автомобилю с помощью системы ISOFIX . Для правильного крепления системы к автомобилю внимательно ознакомьтесь с инструкцией к "Isofix Base 0+1".

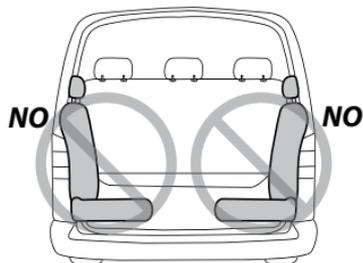
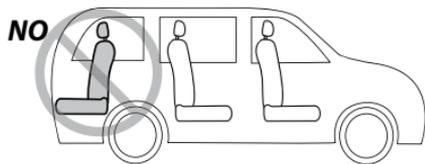
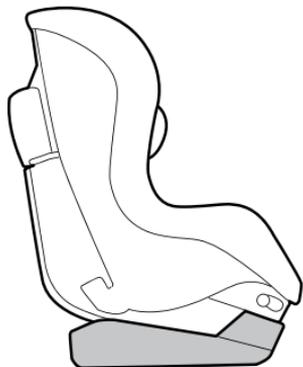
TR• Oto bebe koltuğu "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" otomobile ISOFIX sistemi ile takılır. Otomobile sabitleme talimatları için "Isofix Base 0+1" talimat kitapçığına bakınız.

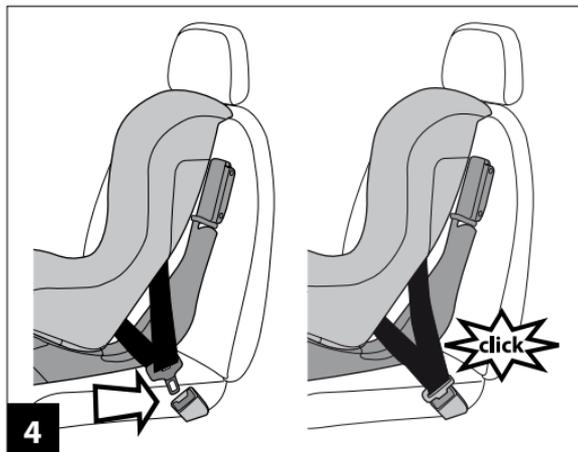
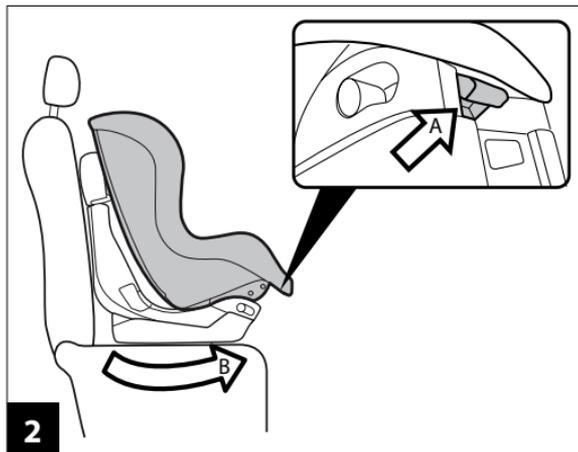
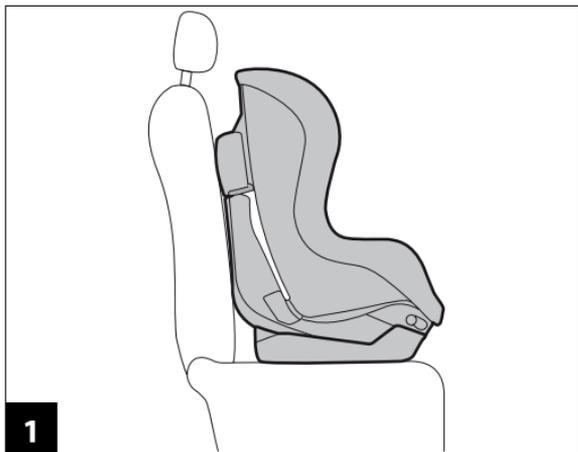
EL• Το κάθισμα αυτοκινήτου "Viaggio1 Duo-Fix ASIP" συνδέεται στο αυτοκίνητο με το σύστημα ISOFIX. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών της "Isofix Base 0+1" για τις οδηγίες στερέωσης στο αυτοκίνητο.

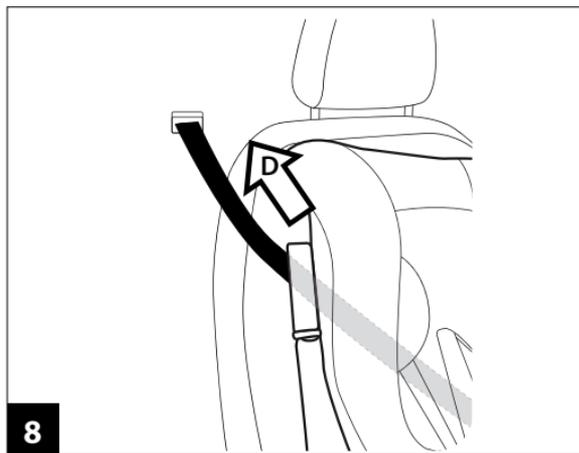
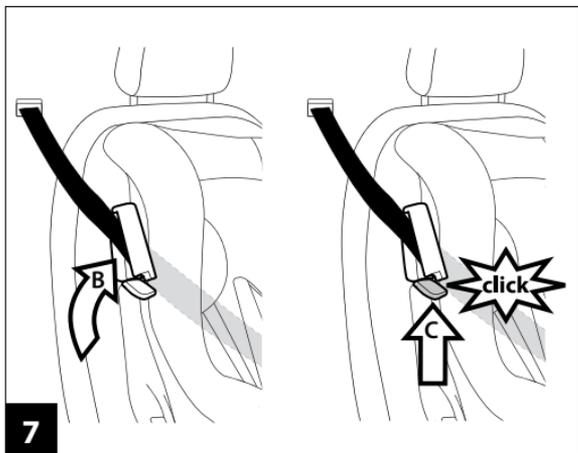
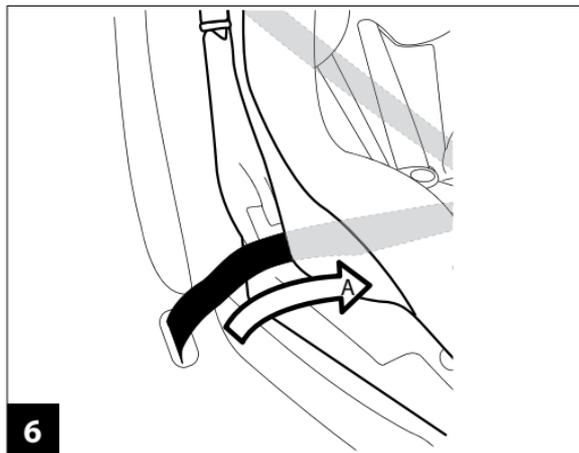
"Viaggio1 Duo-Fix ASIP" يربط مقعد السيارة المخصص للأطفال •AR داخل السيارة بواسطة النظام أيزوفيكس.

لقرأة تعليمات تثبيت المقعد داخل السيارة، ارجع لكتيب التعليمات الخاص بالمقعد ذو قاعدة "أيزوفيكس 1+0"

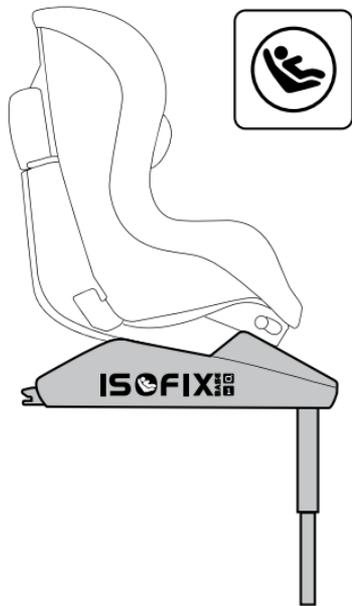
UNIVERSAL CATEGORY



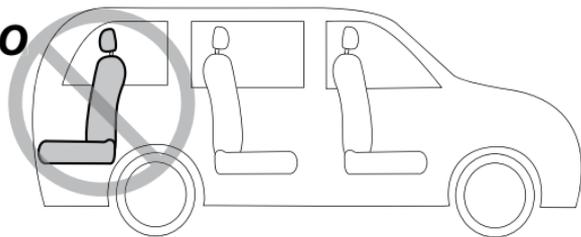




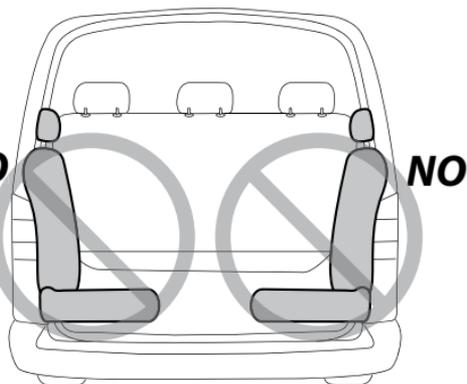
SEMI-UNIVERSAL CATEGORY

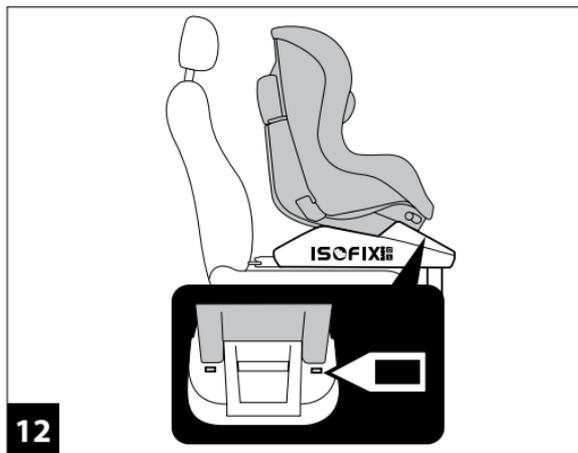
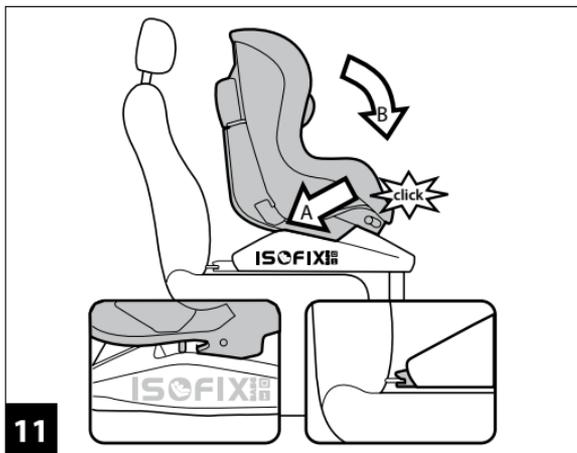
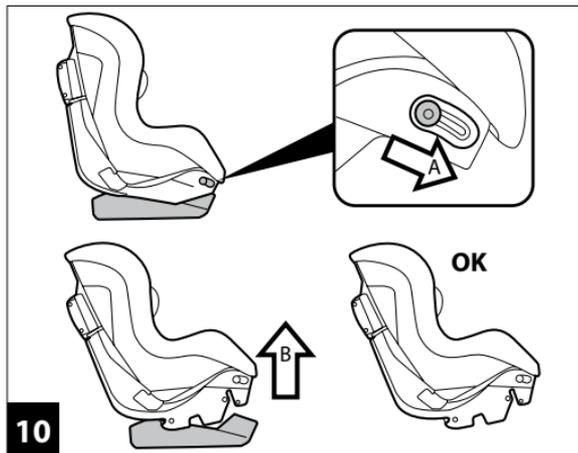
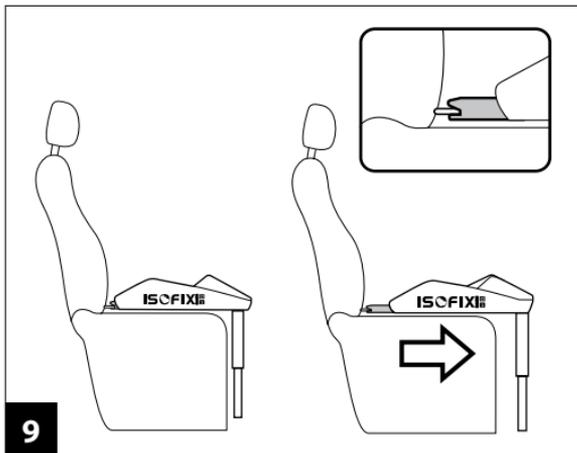


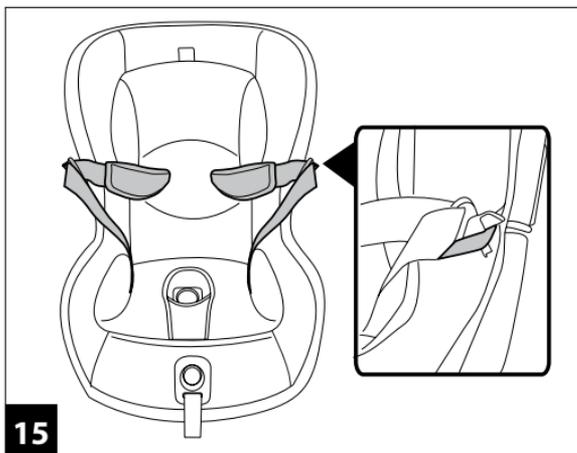
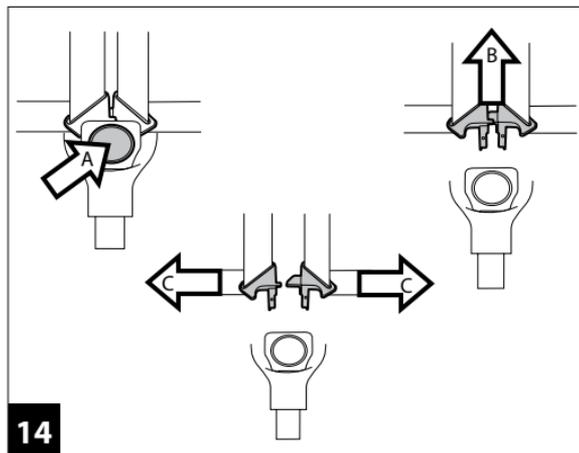
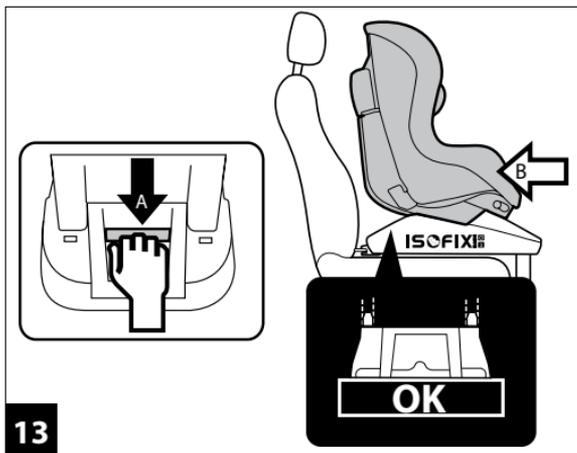
NO

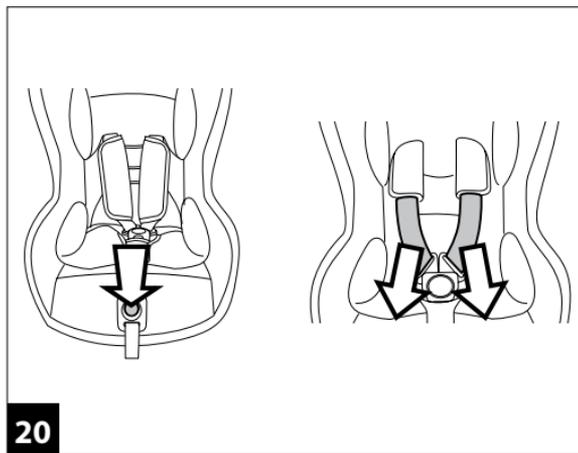
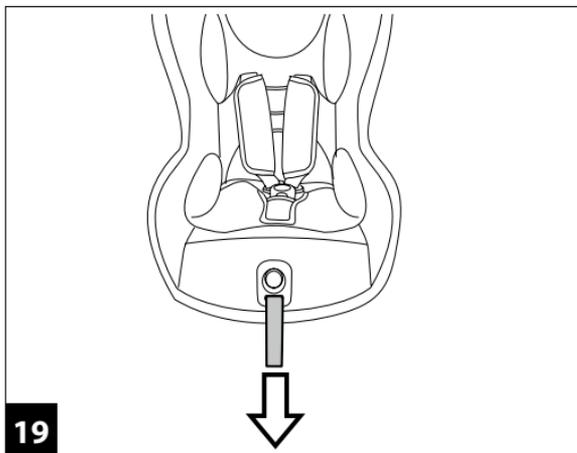
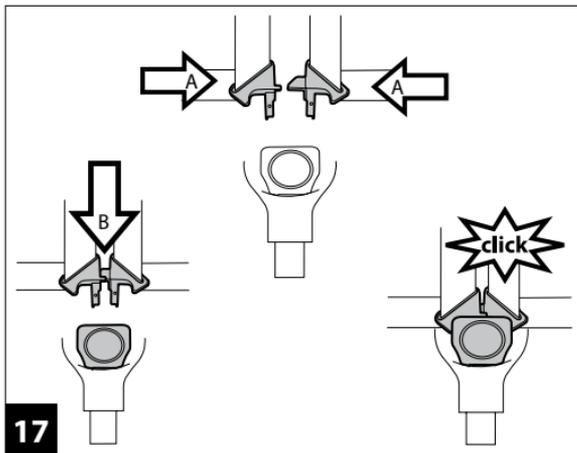


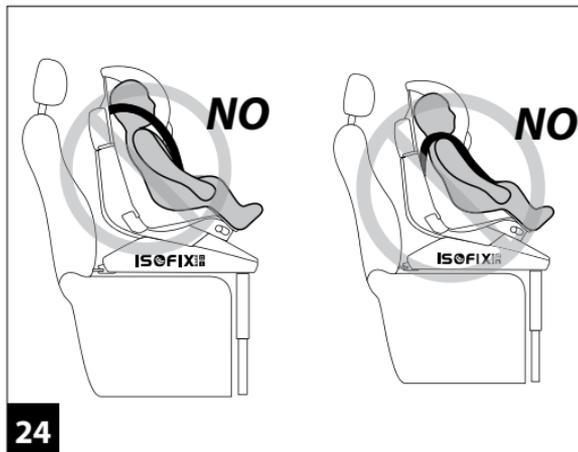
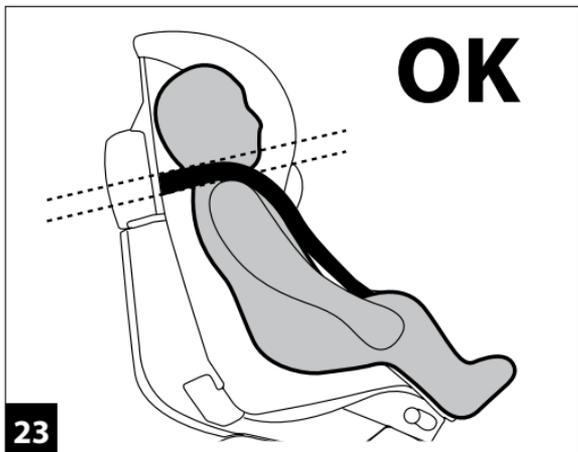
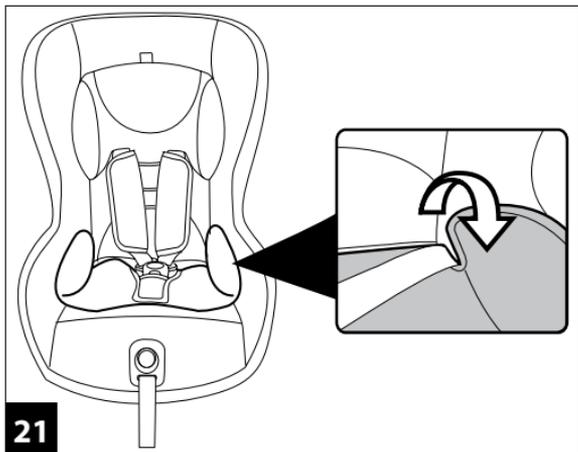
NO

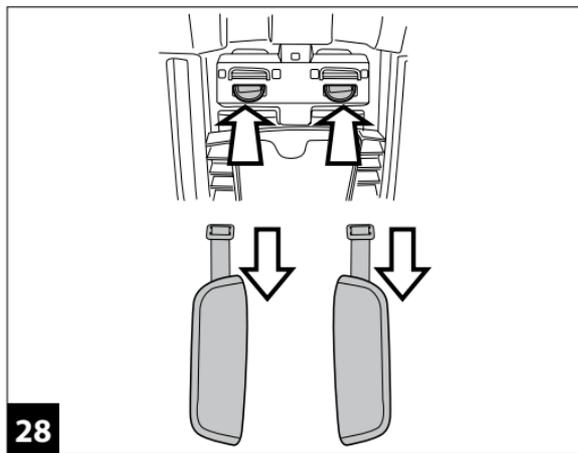
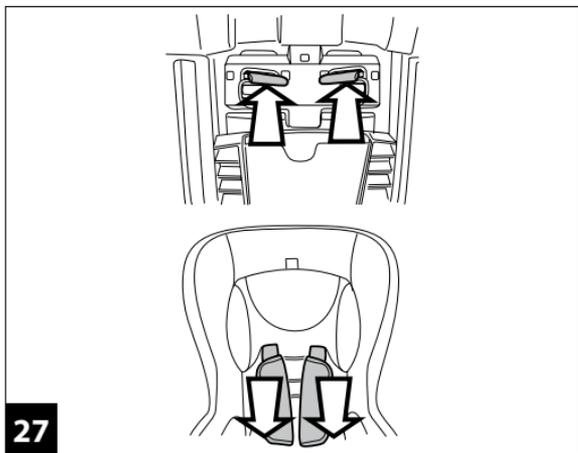
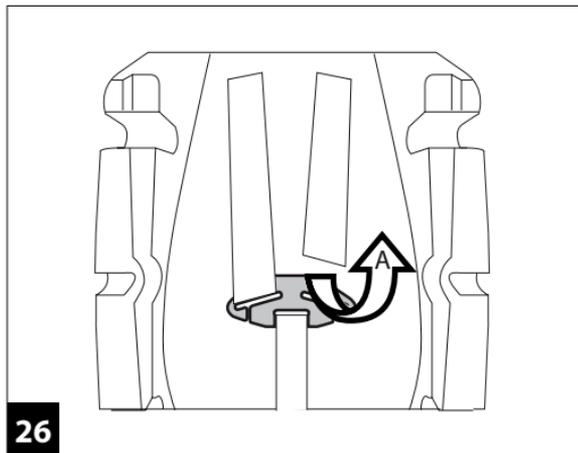
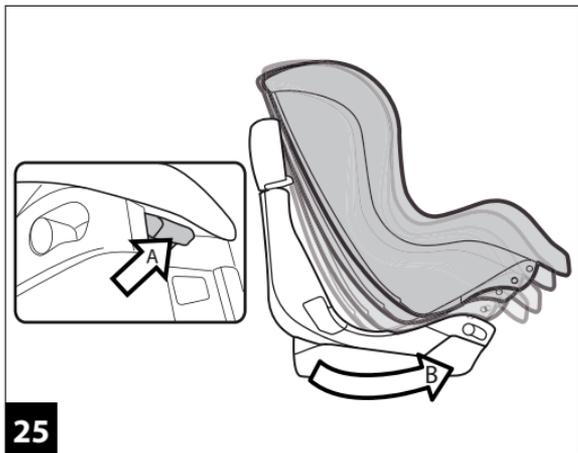


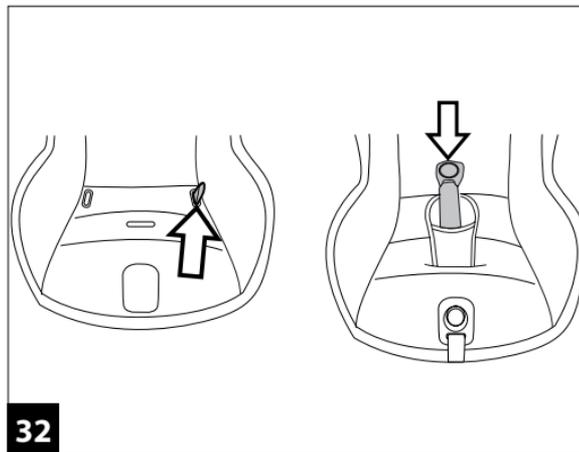
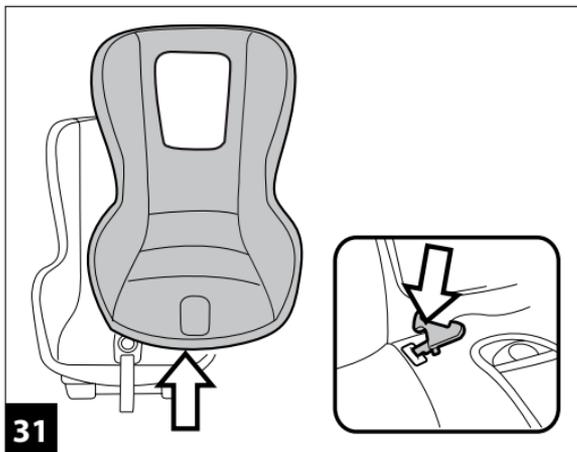
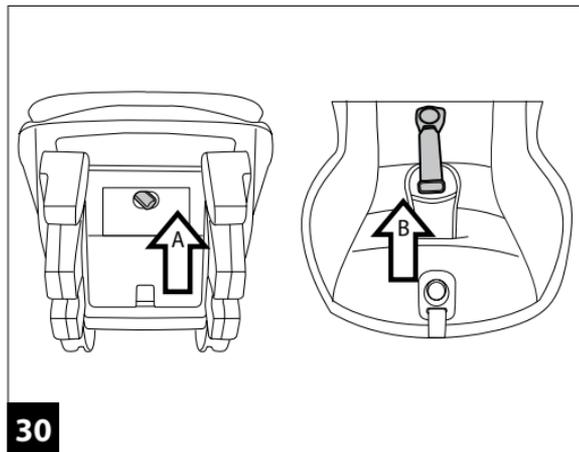
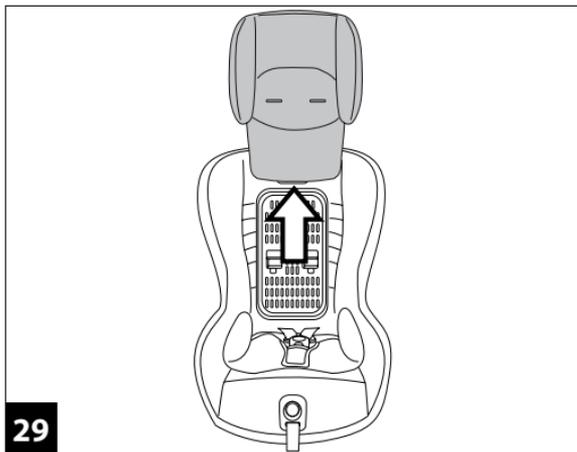


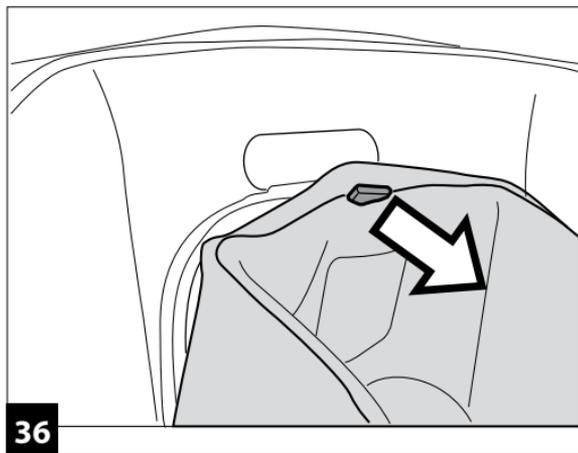
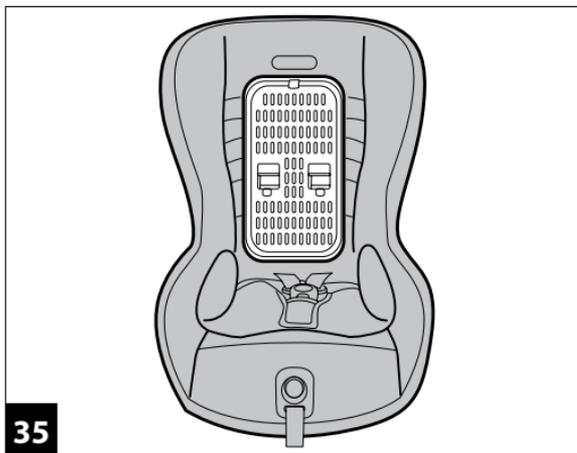
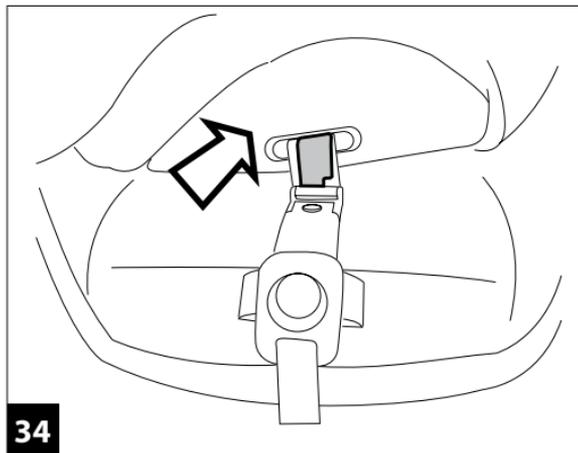
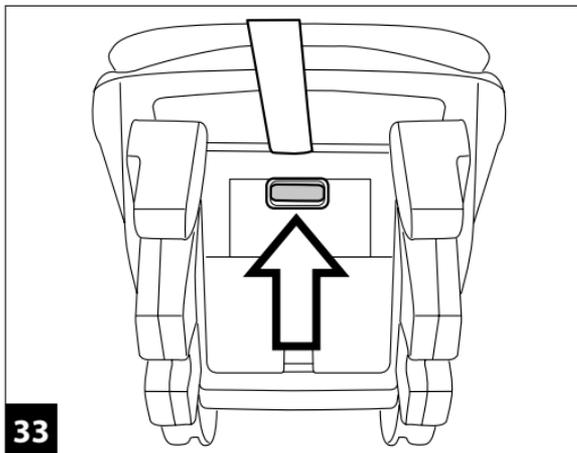


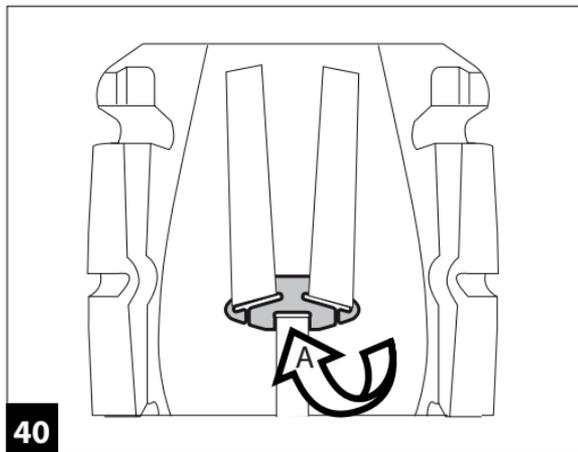
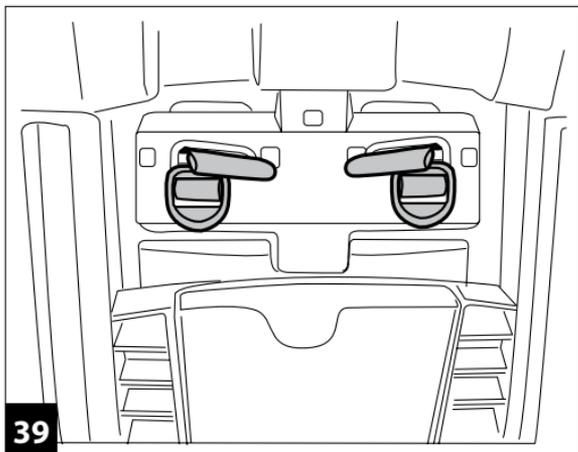
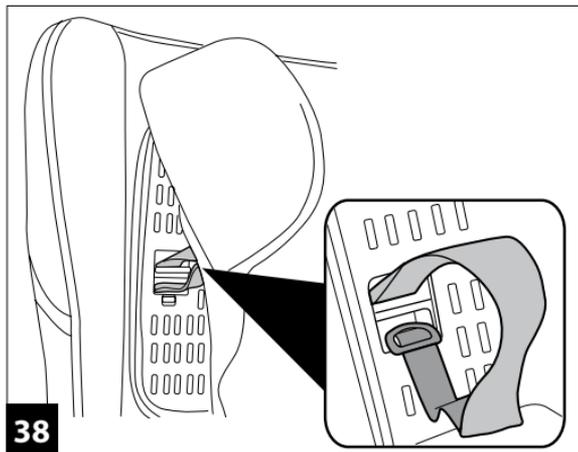
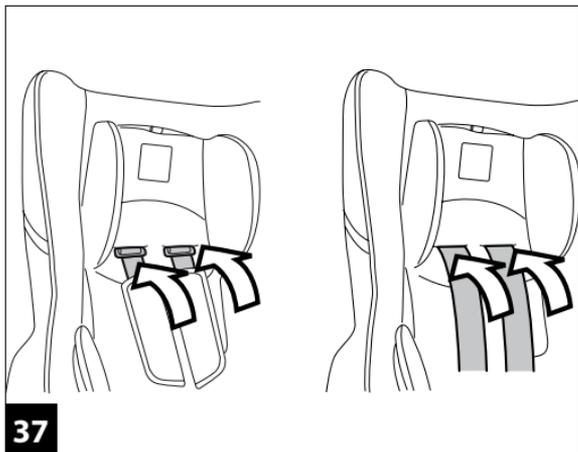


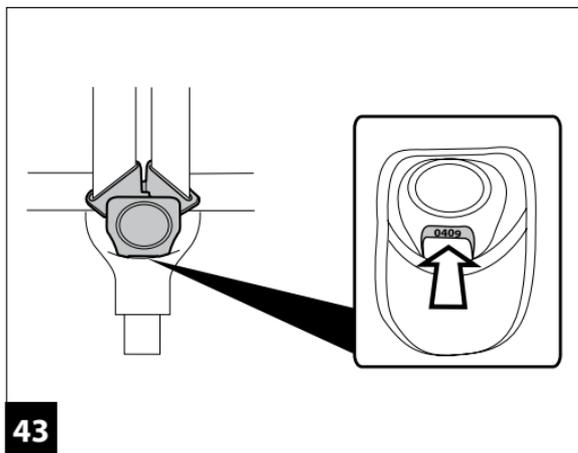
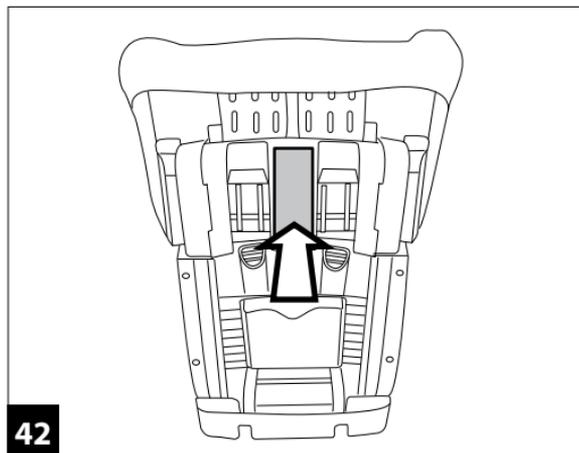
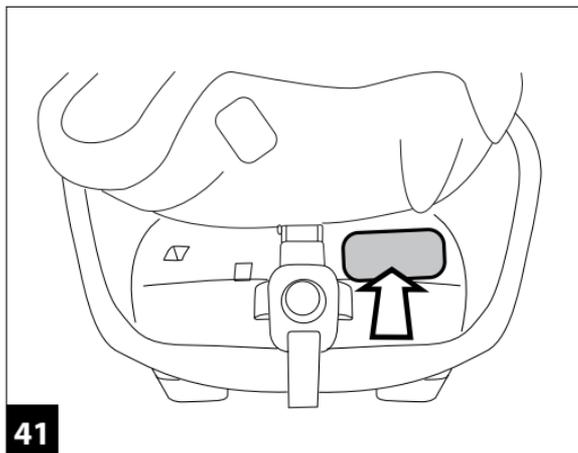




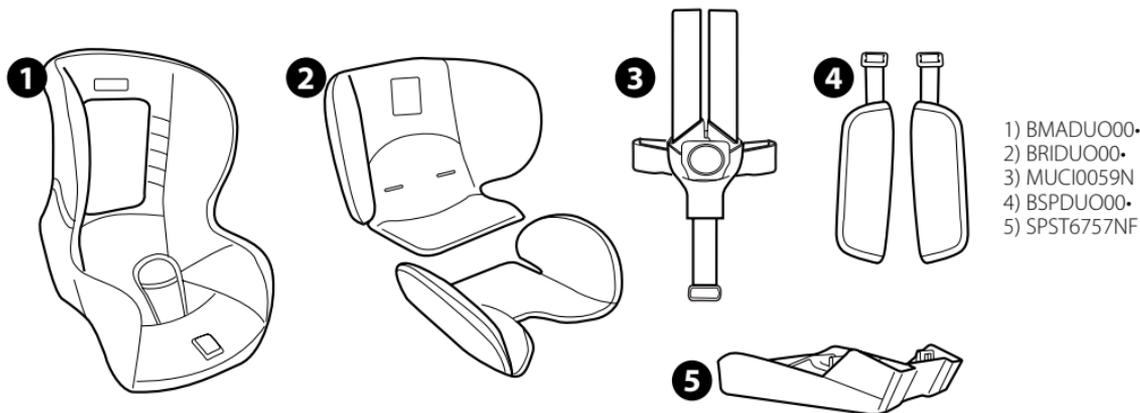








Viaggio1 Duo-Fix ASIP



- 1) BMADUO00•
- 2) BRIDUO00•
- 3) MUCI0059N
- 4) BSPDUO00•
- 5) SPST6757NF

IT• Ricambi disponibili in piú colori da specificare nella richiesta.

EN• Spare parts available in different colours to be specified when ordering.

FR• Pièces de rechange disponibles en plusieurs couleurs à spécifier dans la demande.

DE• Ersatzteile in mehr Farben vorhanden, die in der Anfrage spezifiziert werden müssen.

ES• Repuestos disponibles en otros colores que se especificarán en el pedido.

PT• Peças de reposição disponíveis em cores alternativas a serem especificadas no pedido.

NL• Reserveonderdelen verkrijgbaar in meerdere kleuren, bij bestelling te specificeren.

DK• Reservedele kan leveres i flere farver som bør specificeres ved bestillingen.

FI• Varaosia saatavana eri värisinä: ilmoita väri tilauksessa.

CZ• U náhradních dílů, které jsou k dispozici ve více barvách, je nutné na objednávce specifikovat příslušnou barvu.

SK• Pri náhradných dieloch, ktoré sú k dispozícii vo viacerých farbách, je potrebné pri objednávke špecifikovať želanú farbu.

HU• A tartalék alkatrészek különböző színekben elérhetők, melyeket rendeléskor kell kiválasztani.

SL• Rezervni deli so na voljo v več barvah, ki jih je treba navesti pri naročilu.

RU• Запчасти имеются различных цветов, необходимый указать в запросе.

TR• Siparişte belirtilen değişik renklerdeki yedek parçaları mevcuttur.

EL• Ανταλλακτικά διαθέσιμα σε διάφορα χρώματα. Προσδιορίστε όταν παραγγέλλετε.

AR• قطع الغيار متوفرة في ألوان مختلفة يجب تحديدها عند الطلب.

- Na vrhu nalepke je znak proizvajalca in ime izdelka.
- Črka E v krogu: je znak evropske homologacije, številka pa pomeni državo, ki je homologacijo izdala (1:Nemčija, 2: Francija, 3:Italija, 4:Nizozemska, 11:Velika Britanija, 24:Irsko).
- Številka homologacije: če se začne z 04, pomeni, da gre za četrti popravek (trenutno veljaven) pravilnika R44.
- Ustrezni normativ: UN/ECE R44/04.
- Serijska številka proizvodnje: je na vsakem avtosedežu drugačna, edinstvena. Pri homologaciji dobi vsak avtosedež svojo številko.

Помощь uporabnikom

Če izgubite ali poškodujete sestavni del izdelka, uporabite izključno originalne rezervne dele Peg Perego. V primeru popravil, zamenjav, podatkov o izdelku in naročila originalnih nadomestnih delov in dodatkov, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom Peg Perego, pri tem pa navedite serijsko številko izdelka, če je le ta navedena.

tel.: 0039-039-60.88.213

telefaks: 0039-039-33.09.992

e-pošta: assistenza@pegperego.it

spletna stran: www.pegperego.com

Peg Perego se lahko kadarkoli odloči, da bo spremenil modele, objavljene v katalogu, najsi bo to zaradi tehničnih ali tržnih razlogov.

Каж мислите о нас?

Peg Perego je vedno na voljo svojim strankam, da v kar največji meri izpolni njihove potrebe. Zato je za nas zelo pomembno, da poznamo mnenje svojih strank. Hvaležni vam bomo, če si boste, ko boste uporabili naš izdelek, vzeli čas in izpolnili VPRAŠALNIK O ZADOVOLJSTVU STRANK, ki ga boste našli na naših spletnih straneh, na naslovu: www.pegperego.com

RU_Русский

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукцию компании Peg-Perego.



•Peg-Perego S.p.A. сертифицирована по ISO 9001.
 •Сертификация гарантирует заказчикам и потребителям, что компания работает, соблюдая принципы гласности и доверия.

Характеристики устройства Автокресло, класс 1, категория "Универсальная"

- Утверждено в соответствии с Европейским нормативным требованием UN/ECE R44/04 для детей весом 9-18 кг (с 9 месяцев до, примерно, 4 лет).
- Совместимо с большинством автомобильных сидений, но не со всеми.
- Автокресло может быть правильно установлено, если в руководстве пользователя вашего автомобиля говорится о совместимости с "Универсальными" системами крепления класса 1.
- По сравнению с предыдущими моделями, не имеющими этикетки сертификации, это детское автокресло классифицировано как "Универсальное" согласно самым строгим критериям.
- Автокресло можно использовать только с одобренными производителем автомобилями, которые оснащены трехточечным ремнем безопасности (статичным или с наматывающим устройством), и сертифицированы согласно Европейскому нормативному требованию UN/ECE R16 или аналогичным нормам.
- Использование двухточечного или поясного ремня безопасности не допускается.

Детское автокресло, Группа 1, "Isofix Base 0+1" категории "Полу- Универсальная" класса A

- Утверждено в соответствии с Европейским нормативным требованием UN/ECE R44/04 для детей

весом 9-18 кг (с 9 месяцев до, примерно, 4 лет).

- Использование Isofix Base 0+1 в автомобиле гарантирует более высокий уровень безопасности.
- Необходимо удостовериться, что автомобиль совместим с системой Isofix. Сверьтесь со списком моделей легковых автомобилей, который поставляется вместе с устройством.

▲ ВАЖНО

- **"Viaggio1 Duo-Fix ASIP", группа 1, должно устанавливаться по ходу движения.**
- **"Viaggio1 Duo-Fix ASIP" нельзя устанавливать на сиденьях, расположенных обратно либо перпендикулярно ходу движения автомобиля.**
- **Советуем устанавливать детское кресло на заднем сиденье, со стороны, противоположной месту водителя.**
- **Если автокресло устанавливается на переднее сиденье, рекомендуем отодвинуть его как можно дальше от приборной доски.**
- **Устройство выпускается со сквозной серийной нумерацией.**
- **В случае, если установка Viaggio1 Duo-Fix ASIP на автомобиль затруднена, поднимите или удалите подставку для головы.**
- **Если в полу автомобиля, в области, куда опирается стойка, находятся отсеки для хранения вещей, откройте крышку отсека и уприте стойку в его дно.**

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Прежде чем начать пользоваться устройством, внимательно прочтите настоящую инструкцию и сохраните ее для будущего использования. Ненадлежащее следование инструкции при установке автокресла может быть опасным для вашего ребенка.**
- Операции по сборке и монтажу Viaggio1 Duo-Fix ASIP должны осуществляться взрослыми. **Во время сборки и монтажа автокресла ребенок не должен находиться внутри.**
- Во время поездки на автомобиле ни в коем случае не держите ребенка на руках и не сажайте его никуда, кроме автокресла. В случае неожиданного торможения, даже на низкой скорости, ребенок легко может быть

катапультирован вперед.

- Не вставляйте пальцы в механизм.
- Обращайте особое внимание на размещение в салоне автомобиля багажа и других объектов, которые, в случае аварии, могут нанести вред ребенку, находящемуся в автокресле.
- Не используйте отличные от описанных здесь способы установки, иначе может возникнуть риск отрыва автокресла.
- Убедитесь, что трехточечный ремень безопасности постоянно натянут и нигде не скручивается; если он уже подвергался чрезмерным нагрузкам во время аварии, рекомендуется заменить его на новый.
- Никогда не оставляйте ребенка в автокресле без присмотра: наблюдайте за ним, даже когда он спит.
- Ни в коем случае не вынимайте ребенка из автокресла во время движения автомобиля.
- Следите за тем, чтобы автокресло не блокировалось движущимися частями сиденья или дверцей автомобиля.
- Отрегулируйте высоту и натяжение ремней относительно положения ребенка, но не слишком затягивайте их; убедитесь, что ремень безопасности не скручивается и что ребенок не может самостоятельно расстегнуть его.
- Это автокресло не рассчитано на то, чтобы ребенок в нем спал в течение долгого времени.
- Не оставляйте детское кресло в автомобиле стоящем на солнце – некоторые части кресла могут нагреться и повредить чувствительную кожу ребенка, поэтому контролируйте расположение кресла с ребенком.
- Не пользуйтесь автокреслом без тканевого чехла; используйте чехлы, рекомендованные производителем, потому что они являются составной частью автокресла и системы безопасности.
- Не пользуйтесь автокреслом без защитных подкладок под ремни (лямки), потому что они являются составной частью автокресла и системы безопасности.
- В случае сомнений обратитесь к производителю или продавцу этого автокресла.
- Не отрывайте наклейки на липкой бумаге и нашивки: без них устройство может считаться не соответствующим нормативам.
- Не пользуйтесь детским автокреслом, если оно сломано или если в нём отсутствуют детали, если оно

досталось вам из вторых рук, если оно подвергалось жестким воздействиям или ДТП, потому что в этих случаях кресло может содержать чрезвычайно опасные структурные повреждения.

- Не вносите изменений в конструкцию устройства.
- Для выполнения ремонта, замены запасных частей и получения информации об устройстве обращайтесь в службу послепродажного обслуживания. Различную информацию вы найдете на последней странице данного руководства.
- Автокресло, находящееся в автомобиле, должно быть все время зафиксировано, даже если там нет ребенка. Иначе, в случае резкого торможения, оно может нанести вред пассажирам автомобиля.
- Не пользуйтесь автокреслом, если с момента производства (его дата указана на шасси), прошло более пяти лет: из-за естественного старения материалов устройство более не отвечает нормативам безопасности.
- Не пользуйтесь аксессуарами, если они не были рекомендованы производителем или компетентными лицами.

Инструкции по использованию КАТЕГОРИЯ “УНИВЕРСАЛЬНАЯ”

Присоединение к автомобилю с помощью ремней безопасности.

1. Расположите автокресло Viaggio1 Duo-Fix ASIP на сиденье автомобиля, лицом по ходу движения, как на картинке. Автокресло оснащено защитной базой.
Не снимайте ее при креплении с помощью ремней.
2. Чтобы было легче продеть ремни безопасности автомобиля за сиденьем автокресла, установите его в самую нижнюю позицию, нажав на рычаг, как изображено на рисунке.
3. Проденьте ремень безопасности автомобиля между каркасом и шасси автокресла.
4. Поясной ремень должен быть пропущен через нижние пазы, обозначенные красным цветом.
До щелчка пристегните ремень к сиденью.
5. Viaggio1 Duo-Fix ASIP установлено на автомобиль.
6. Убедитесь, что поясной ремень пропущен через нижние пазы, обозначенные красным цветом, и натяните его (Рис. а).

7. Для окончания установки используйте устройство steady fix: откройте зажим и пропустите через него диагональный ремень, следя, чтобы он оставался натянутым и не перекручивался (Рис. b).
Закройте язычок безопасности (Рис. c).
8. **▲ ВАЖНО: возьмитесь за ремень и с силой потяните его вверх, чтобы максимально прижать Viaggio1 Duo-Fix ASIP к сиденью автомобиля (Рис. d).** Закрепив автокресло, вы можете установить его сиденье в желаемую позицию (пункт 2).

Инструкции по использованию КАТЕГОРИЯ “ПОЛУ-УНИВЕРСАЛЬНАЯ”

Установка на автомобиль вместе с Base Isofix 0+1

Перед установкой Viaggio1 Duo-Fix ASIP на Base Isofix, закрепите базу на сиденье автомобиля, следуя инструкциям, поставляемым вместе с базой.

9. Если база уже закреплена на сиденье автомобиля, убедитесь, что захваты Isofix вытянуты на максимальную длину.
10. Удалите защитную базу, присоединенную к автокреслу, нажав на соответствующие рычаги (стрелки а и b).
11. Расположите автокресло на Isofix Base 0+1, вставив задние крепления автокресла в самые близкие к спинке сиденья захваты базы (стрелка а). Нажмите на переднюю часть автокресла до щелчка (стрелка b).
12. **▲ ВАЖНО:** два красных индикатора, расположенных сзади Base Isofix, становятся зелеными, указывая на правильное присоединение автокресла к базе.
13. Потяните за ручку, расположенную на базе (стрелка а), и до упора подтолкните саму базу вместе с автокреслом по направлению к спинке сиденья (стрелка b).
▲ ВАЖНО: Правильное расположение Base Isofix проверяется по индикатору на ручке: ОК (зелёный) указывает на то, что позиция верна, NO (красный) указывает на то, что операция была проведена неверно и ее надо повторять, пока индикатор не будет показывать только надпись ОК.
▲ ВАЖНО: прикрепив базу, подвигайте её, чтобы убедиться, что оба крепления Isofix закреплены.

Как устроить ребенка в детском автокресле **Viaggio1 Duo-Fix ASIP**

14. Прежде чем усаживать ребенка в сиденье, ослабьте ремни безопасности, нажав на красную кнопку в пряжке ремня, пропускающегося между ногами.
15. Поднимите ремни безопасности и пристегните пряжки к эластичным боковым креплениям.
16. Посадите ребенка на сиденье и отрегулируйте ремни безопасности на плечах и на поясе ребенка, как показано на рисунке.
17. Застегните ремни, перехлестнув два ремня, и вставив пряжки в ремень, пропускающийся между ногами, до защелкивания на месте.
18. Ребенок сидит правильно, ремни безопасности застегнуты соответствующим образом.
19. Чтобы затянуть ремни, потяните центральный регулировочный ремень на себя, как показано на рисунке. Ремни затянутся вокруг ребенка. Будьте осторожны, чтобы не затянуть слишком сильно.
▲ ВАЖНО! Не затягивайте ремни слишком сильно (они должны быть достаточно ослаблены для того, чтобы можно было вставить палец между ремнем и грудной клеткой ребенка).
20. Чтобы ослабить натяжение ремней, нажмите на кнопку в середине автомобильного сиденья, и одновременно потяните ремни на себя.
▲ ВАЖНО! Беритесь за ремни безопасности под плечевыми накладками, как показано на рисунке.
 - Сиденье имеет дополнительную подушку, которая предназначена для маленьких детей, а также используется тогда, когда ремни безопасности находятся на первом уровне. Когда ребенок станет старше, уберите дополнительную подушку.
21. Чтобы удалить дополнительную подушку, вытяните ее из ремней безопасности и из боковин автомобильного сиденья.

Как отрегулировать высоту подголовника

Подголовник следует отрегулировать так, чтобы он

- соответствовал росту ребенка. Имеется 7 положений.
22. Чтобы перейти от низкого к более поднятому положению, необходимо потянуть вверх за язычок, расположенный сверху в центре подголовника, подняв за него подголовник. Чтобы перейти от поднятого к более низкому положению, необходимо потянуть вверх за язычок, расположенный сверху в центре подголовника, и одновременно нажать на подголовник вниз до нужного положения.
После того, как операция будет выполнена, попробуйте подвигать подголовник, чтобы проверить, правильно ли он установлен.
 23. Ремни расположены правильно, когда плечи ребенка находятся чуть-чуть ниже отверстия, в которое продеты ремни.
 24. **▲ ВАЖНО:** ремни не должны быть расположены слишком высоко или слишком низко относительно плеч ребенка;
 25. Автокресло **Viaggio1 Duo-Fix** может быть наклонено в четырех позициях, будучи присоединенным к своей собственной базе, так и к **Base Isofix 0+1**. Чтобы наклонить автокресло, необходимо нажать на рычаг, расположенный под сиденьем (рис. а) и потянуть его к себе, установить в нужную позицию (рис. б).
 - Чтобы отсоединить автокресло **Viaggio1 Duo-Fix** от **Base Isofix 0+1**, необходимо воспользоваться рычагом отсоединения кресла от защитной базы (пункт 10).

Как снять обивку сиденья

Чтобы снять обивку автомобильного сиденья **Viaggio1 Duo-Fix ASIP**:

- снимите вспомогательную подушку, если она есть (пункт 21);
 - отстегните ремни безопасности (пункт 14);
26. отстегните ремни от места крепления к спинке;
 27. отпустите (с задней стороны спинки) ремни безопасности и вытяните их спереди;
 28. отпустите (с задней стороны спинки) плечевые накладки и стяните их с ремней безопасности спереди;
 29. снимите подголовник, потянув его вверх;
 30. снизу под рамой отстегните пряжку ремня, пропускающегося между ногами ребенка (рис. а), и вытяните ремень из накладки разделителя ног (рис. б);
 31. потяните обивку вверх, чтобы снять ее, убедившись, что ремень проходит через отверстие.

Уход за подкладкой:

очищайте тканевые вставки от пыли

- стирайте в стиральной машине при максимальной температуре в 30°C в режиме уменьшенной механической обработки и уменьшенного отжима;
- не отбеливайте в хлорке;
- не гладьте утюгом;
- не чистите сухим способом в химчистке;
- не используйте растворитель для выведения пятен;
- не сушите в сушилке для белья с вращающимся барабаном.



Чтобы заменить обивку автомобильного сиденья Viaggio1 Duo-Fix ASIP

Чтобы заменить обивку автомобильного сиденья Viaggio1 Duo-Fix ASIP:

32. вставьте ремни безопасности снизу из-под рамы и проденьте их через отверстия в основании сиденья. Вставьте ремень в накладку разделителя ног;
 33. прикрепите его к отверстию в раме;
 34. прикрепите ремень к месту крепления ремня, пропускающегося между ногами;
 35. надевайте обивку, начиная с сиденья, и перемещаясь вверх, обращая внимания на форму спинки;
 36. наденьте подголовник – убедитесь, что красная полоска прошла сквозь отверстие в ткани.
 - Проденьте плечевые ремни в крепления ремней безопасности.
 37. Вставьте ремни безопасности в сиденье в следующем порядке: начните с пряжки плечевых лямок, а затем займитесь ремнями.
 38. вытяните ремни и вставьте их в раму сиденья (ремни в верхнее отверстие, пряжку в нижнее).
 39. закрепите их в спинке соответствующим образом, как показано на рисунке.
 - застегните лямки ремней безопасности (пункт 17)
- А. ВАЖНО! Ремни не должны перекручиваться.**
40. закрепите их в месте крепления спинки, продев их

позади держателя для инструкции.

- установите на место дополнительную подушку, если ребенок еще маленький.

Серийные номера

41. Под сиденьем Viaggio1 Duo-Fix ASIP находится следующая информация: название устройства, дата его изготовления и серийный номер.
42. Позади спинки сиденья iaggio1 Duo-Fix ASIP находится табличка сертификации:
43. Дата изготовления ремня.
Эти данные необходимо указывать в любых претензиях.

Чистка изделия

- Ваше изделие нуждается в несложном уходе. Операции чистки и ухода должны выполнять только взрослые.
- Рекомендуется содержать в чистоте все движущиеся части, при необходимости смажьте их легким маслом.
- Периодически очищайте пластмассовые детали влажной тряпкой, не пользуйтесь растворителями и сродными веществами.
- Почистите щеткой тканые части, чтобы удалить пыль.
- Не чистите ударопоглощающее устройство из полистирола растворителями или сродными с ними веществами.
- Защитите изделие от атмосферных осадков - воды, снега или дождя. Постоянная и продолжительная подверженность солнечным лучам может вызвать цветовые изменения многих материалов.
- Храните изделие в сухом месте.

Как читать табличку сертификации

- В этом параграфе мы объясним, как читать табличку сертификации (табличка оранжевого цвета).
- Табличка имеет двойной размер, потому что это детское автокресло сертифицировано для использования в автомобиле двумя способами:
- **Система крепления ISOFIX** (надпись "ПОЛУ-УНИВЕРСАЛЬНАЯ класса А" указывает на совместимость автокресла с автомобилями, оснащенными этой системой).
- **Система крепления на трехточечном ремне безопасности** (статичном или с наматывающим

устройством), – (надпись "УНИВЕРСАЛЬНАЯ" указывает на совместимость автокресла с автомобилями, оснащенными этой системой).

- Наверху этикетки указана марка фирмы производителя и название устройства.
- Буква E в круге: указывает на то, что данная марка сертифицирована в ЕС, а номер обозначает страну, выдавшую сертификат (1:Германия, 2:Франция, 3:Италия, 4:Нидерланды, 11: Великобритания 24:Ирландия).
- Номер сертификации: то, что он начинается на 04, означает четвертую (ныне действующую) редакцию нормативного требования R44.
- Нормативно-справочные документы: UN/ECE R44/04.
- Сквозной серийный номер продукта: персональный для каждого автокресла – после выпуска сертификата каждое кресло должно иметь свой собственный номер.

Служба обслуживания

В случае утери или порчи аксессуаров, применяйте только фирменные запасные части производства компании Peg Perego. Для выполнения ремонта, замены запасных частей и получения информации об устройстве обращайтесь в службу послепродажного обслуживания Peg Perego, сообщив, при его наличии, серийный номер продукта:

тел.: 0039-039-60.88.213

факс: 0039-039-33.09.992

e-mail: assistenza@pegperego.it

сайт в интернете: www.pegperego.com

Компания Peg Perego имеет право внести в любой момент изменения в модели, описанные в настоящем издании, по причинам технического или организационного характера.

Что вы думаете о нас?

Peg-Perego находится к услугам своих клиентов для полного удовлетворения всех их требований. Поэтому, для нас очень важно знать мнение наших клиентов. Поэтому, мы будем вам признательны, если после использования нашего изделия вы заполните АНКЕТУ ОБ УДОВЛЕТВОРЕННОСТИ ПОТРЕБИТЕЛЯ, которую можно найти на нашем сайте в Интернете, высказывая свои замечания или рекомендации. www.pegperego.com

TR_Türkçe

Bir Peg-Perego ürününü tercih ettiğiniz için size teşekkür ederiz.



•Peg-Perego S.p.A. ISO 9001 sertifikasına haizdir.
•Söz konusu sertifikalandırma, Kullanıcılara, Şirketin şeffaf ve güvenilir çalışmaları konusunda garanti sunmaktadır.

Ürün özellikleri

Grup 1, "Evrensel" kategori, oto bebe koltuğu

- 9-18 kg (yaklaşık 9 aydan 4 yıla kadar) ağırlığında bebekler için UN/ECE R44/04 sayılı AB standardına göre onay almıştır.
- Motorlu araçların büyük bir kısmı için uygundur fakat hepsi için uygun değildir.
- Oto bebe koltuğu aracın kullanım ve bakım kılavuzunda grup 1 "Universal/Evrensel" tutma sistemleri ile uyumluluğun belirtilmiş olması halinde düzgün bir şekilde takılabilir.
- Bu oto bebe-koltuğu, onay etiketi bulundurmayan önceki modellerine nispeten daha sıkı onaylama kriterlerine göre "Universal/Evrensel" olarak sınıflandırılmıştır.
- Bu oto bebe koltuğu sadece statik üç noktalı emniyet kemeri veya sarıcı ile donatılmış, UN/ECE R16 düzenlemeleri veya eşdeğer standartlara göre onaylanmış araçlarda kullanılabilir.
- İki noktalı veya abdominal kemerlerin kullanılması yasaktır.

Oto bebe koltuğu, Grup 1, Base Isofix 0+1 tabanlı, A sınıfı "Semiuniversale/Yarı-evrensel" kategorisi

- 9-18 kg (yaklaşık 9 aydan 4 yıla kadar) ağırlığında bebekler için UN/ECE R44/04 sayılı AB standardına göre onay almıştır.
- Otomobilde Isofix 0+1'in kullanımı maksimum emniyet sağlar.
- Aracın Isofix sistemine sahip olması gerekmektedir. Ürünle birlikte verilen otomobil modelleri listesini de kontrol ediniz.

⚠ ÖNEMLİ

- "Viaggio1 Duo-Fix ASIP", grup 1, aracın gidiş yönünde takılmalıdır.